



АМЕРИКАНСЬКИЙ ЛЕГІОН ДОМАГАЄТЬСЯ РЕФЕРЕНДУМА В СПРАВІ ПРОГИБІЦІ

ЗАЯВЛЯЄТЬСЯ ПРОТИ ВИПЛАТИ БОНУСА В ГОТІВЦІ.

ЦІТРОІТ. — Американський Леґіон заявився на конвенції 1,008 голосами проти 394 за переведення по стейтах референдуму в справі прогибії. Командант Леґіону старався відлучити справу прогибії з програми нарад, але це йому не вдалося. По прочитанню резолюції в справі референдуму делегати зчинили велику демонстрацію, серед якої лунали оклики: Хочемо пива.

Отже перший раз за 13 літ існування Леґіону порушено на його конвенції справу прогибії. Леґіон пішов назустріч бажанням уряду й президента Гровера й заявився проти виплати ветеранського бонуса в готівці, чим відтягнув значно державні скриньки, згідно зменшив фінансові клопоти уряду. За виплату голосували 507 делегатів, а проти 902.

СКІЛКІЙ СКОРИСТАЛИ БІ ФАРМЕРИ НА ПИВІ. ВАШІНГТОН. — Сухі зацепокені, а мокрі задоволені тим, що секретар хліборобства, Артур М. Ганд, розпочав докопання в справі прогибії користей, які могли би мати фермери, якщо дозволено на передовищенні виріб пива.

ЧИСЛО БЕЗРОБІТНИХ ДАЛІ ЗРОСТАЄ. ВАШІНГТОН. — Маємо тепер у Злучених Державах 5,600,000 безробітних. Таке число подає Вільям Грін, президент Американської Федерації Праці. Він каже, що від липня до вересня прибуло 350,000 безробітних. Завели надії на осінь, коли то повинно бути більше роботи. З того Грін заключає, що надходяча зима буде гіршою, ніж можна було сподіватися.

ФИЛИПІНЦІ НЕ ЗАДОВОЛЯЮТЬСЯ АВТОНОМІЮ; ДОМАГАЮТЬСЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ.

МАНІЛА. — Филиппинська легісатура виготовила меморіал у справі незалежності Филиппін. Меморіал односторонньо одобрено. Мають його вручити Патрікові Гордєєву, секретареві війни, котрий обідає на Филиппінських островах. В меморіалі сказано, що Филиппінці не є зацікавлені ніякими новими родами правління, ні не задовольняються автономією, а домагаються цілковитої незалежності. Вони хочуть жити своїм життям, самі собою кермувати і вибирати такий уряд, який їм подобається.

БОРА ПРОТИ ЯПОНІ. — Сенатор Вільям Бора чатакував Японію за те, що вона розпочала воєнні кроки в Манджурії, чим порушила міжнародні закони, себто пакт Келого-Бріна, статут Ліги Націй і постанови Версайського договору.

Бора говорив з нагоди створення фундації його імені, яку оснував університет в Айдахо, а яка має допомагати поставленню війни поза законом.

БІРЖА ДАЛІ НЕРВОВА. НЬЮ ЙОРК. — Майже всі цінні папери, нотовані на ньюйоркській біржі, падають далі вниз, і то на великі суми.

ПРОМОВЛЯЄ ДО ЗМІСЛУ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ. НЬЮ ЙОРК. — Д-р Ніклас Ботлер, президент Колумбійського університету, звернувся до виборців, головню республіканських, з вимогою, щоб вони реструувалися і брали активну участь у політичній життє, бо інакше спаде на загаль відповідальність за генстерство, яке опанувало ціле місто.

НЕ ДОПУСКАЮТЬ КОМУНІСТІВ ДО ОБОРОНИ МІНІЯ. НЬЮ ЙОРК. — На конференції "Том Муш Молдєр Дефенз Коміті", яка відбулася в Лейбор Темпл, рішено подаватиюю більшістю голосів у дальшій акції оборони Мунія зрівати з комуністичною партією й "Інтернешнел Лейбор Дефенз". На нарадах було понад 200 робітничих делегатів Ньют Юрку. Ця ухвала запала з той причини, що проти цього комітету виступили комуністичний орган "Ди Делі Воркер", називаючи членів комітету "зрадливими факірами".

Комітет планує влаштувати 10 жовтня на Юніон Сквер величезну робітничу демонстрацію в обороні Томи Мунія, котрий сидить уже 15 діт у в'язниці в Сен Квентин у Каліфорнії за згодагду участь у бомбовім замаху в День Погогтіва в Сен Франсиско.

ПОРУЧАЄ ЧИТАТИ ФІЛСОФІЮ. НЬЮ ЙОРК. — Вийшла нова книжка американського філософа, професора Джана Дію, затитулована "Філософія енд Сівілізація", у якій Дію докazuje, що зріст цивілізації залежить від поступу філософії. Дію звязує філософію з цілим людським життям. Америці радить йти своїм шляхом, а не наслідувати насліпо європейські думки.

СУВОРА КАРА ПІГЛЕРОВЦЯМ.

Берлінський суд засудив на в'язничну кару до одного року 23 молодих фашистів і чотирох на 9 місяців кожного за вуличну демонстрацію й напад на Жидів. Суддя зазначив, що внутрішні заворушення й демонстрації проти уряду держави має відбиваються на її престижі за кордоном, що погіршує й без того тяжку крізу.

ДОРОГА ЗАПАЛЬНИКА.

Фіскальний агент у Чернівцях приловив мюляра Командіра Івана, як він уживав запальників. Агент на місці утихав Командіра гривнею 5 тисяч левів. А що він не мав її чим заплатити, арештовано його. Закон передбачує, що деліквент має сидіти доти, доки не зложити гривини.

ДОЗВУКИ ШПИГУНСЬКОГО ПРОЦЕСУ.

Віденська поліція ствердила, що застрелений там недавно шпигун Земельман є в дійсності Гуго Мангофер. З процесу проти совітських шпигунів у Букарешті знається, що Мангофер звербував майора Варзару й інж. Грукіу з Чернівців. Букарештський суд засудив Мангофера позачино на 15 діт в'язниці. Мангофера застрелили тому, що завідувач російською шпівнажею, генерал Штерн, припущував, що він зрадив цілу шпигунську організацію. По утєчі з Румунії не зголюсався Мангофер в шпигунській централь у Відні, але вийшов до Швейцарії. Пробукавши там без заняття кілька місяців, повернувся він до Відні і хотів помстити в одній газеті статті про шпигунську сітку в середній Європі. Газета на це не згодилася; той звернувся Мангофер до румунського посольства. Але ніхто не хотів дати Мангофера грошей за його викиртіття. За те постановили його товаришів позбавити зрадництва, а студент Білковий виконав присуд.

РОДИННА ДРАМА В ЧЕХОСЛОВАХІННІ.

В Нелвельцях (Моравія) відігрався на днях надзвичайна родина драма. 37-літня францізка Прохаска задумала свою 66-літню маму. Це бачили крізь вікно сусідські діти й повідомили про це жандармерію. Жандармерія не застала францізку, бо вона була на цвинтарі й замовила там для мамі гріб. Батько убилиці, побачивши, що стається, пішов у каменоломню, відстояв собі в уста динамітовий патрон і відірвав собі в цей спосіб життя. Свідство виявило, що францізка стояла в любовних зносинах зі своїм батьком і породила навіть двоє дітей-кажі. Вона вийшла була заміж, але жила з мужем, усього 12 година. Мати знала про це в докорядку дочці. А ця хотіла позбавити докорі й задушила її.

СТАРЕНЬКА БАБУСЯ.

Найстарша жінка на світі живе в Болгарії, в селі Дісер-ді, біля Варни. Називається Славка Митова і має 152 роки. Їй муж умер переш 50 роками, тому вона здобула своєрідний рекорд: від 50 літ є вдовою. Вона не слабувала ніколи, а головна її пожива, це сира барвобла.

ЗАЛІЗНИЧНИК КАСІЕР У ГІРНИЦІХ ДОМОРОВІ ЗОРГАНІЗУВА НАПАД.

У вистіді шпівства в справі нападу на залізничну касу в Домброві Гірничій 14. серпня ч. р., поліції арештувала касієра Беднарського, якого підія нападу з'єстали звязаного з закнеблованими устами. В пивничій домі, де живе Беднарський, знайшли 10 тисяч зол. у 50-золотих банкнотках. Беднарський признався на пересуданні, що йому від дощого часу не вставало 11 тисяч зол. Він бився ревії, тому за намовою якогось Ольшівського з'єднав, щоб зорганізувати напад на касу. Згорі улянувшись, що напасник звяжує його та заткають йому уста. День без нападом Беднарський забрав з каси та скочував пивничий свого дому 10 тисяч зол., а напасники взяли 48 тисяч зол. Вже чередити поліції арештувала Ольшівського і підорітків в напад, якого Чоха. Поліція веде слідство, щоб зловити дальших співників нападу та щоб відібрати 48 тисяч зол.

ПОДРУЖА ТРАГЕДІЯ В МИКУЛІНЦІННІ.

Гуцулка Февронія Томашівська зредкувала свого чоловіка Висла. Коли чоловік застав її з любовником, прийшов його боєм до смерчехи. Як лише Висла-вдійшов за поріг, жінка затопила йому ніж у серці. Збіглися літники, та жінка все ще раз за разом пробивала чоловіка ножем. Вкінці їй відібрали ніж, а тяжко пораненого Гуцулка лікар казав відіслати до Надвірної. Жінку арештували й також виставили до розпорядження суду в Надвірній.

РОБІТНИКИ ПРОТЕСТУЮТЬ ЧИННО ПРОТИ БОЛЬШЕВІЙСЬКОГО РАЮ.

Минулого місяця було кілька терористичних замахів на Україні. В Камєнській (Катеринославщині) вбито голову комуністичної бригади, Михайленка. Кілька робітників вдерлося до помешкання Михайленка і вбили його залізничними дрочками. — Той самою жорстоко поранено пресіданка трибуналу, Горішню. Як відомо, промисловий трибунал заведено по відомості промови Сталина. — В Чернігові замордовано делегата комуністичної партії, Рекіса, в хвильні, коли встав до самоходу, щоб похвалити на віче, де мав виголосити агітаційну промову.

РУСИФІКАЦІЯ ЗАКАРПАТТЯ.

"Руський Вістник", офіційний орган московськфідської "автономного союзу", в ч. 34, з 20. серпня, під наголовком "Кінець українізації в прашинській учительській семінарії" повідомляє, що єпископ Павло Гойдин звиняв дотеперішнього директора, гапличку України, Машевця, а признаєв директором цієї семінарії відомого московфідца, д-ра Степана Гойдина. "Руський Голос" радіє з того приходу і каже, що стається не трохи пізній, бо звиняв Машевця двома домагалися священиків, унїтей і громадян (??).

СМЕРТЬ В ОЗЕРІ.

На Чиркеському озері перерізувала дошка, де було 11 осіб. 7 з них потонули підчас врятування.

ЗАТВЕРДЖЕННЯ СТАТУТ РОСІЯН.

"За Свободу" ч. 221, з дня 22. серпня ч. р., повідомляє, що затвердив статут російського т-ва "Союз Руських Меншеневих Організацій в Польщі". Польська назва цього т-ва: "Зв'язок Руських (Руські) організації мейшоєцьких в Польщі". Цей статут ухвалив "Перший Всепольський Зїзд Руських" у днях 28.—29. липня ч. р.

ОВОЧІ І ЗДОРОВ'Я.

Один з кращих німецьких лікарів оголосив дані про вплив овочів на здоров'я людини. М'ясо є дуже поживне. Салатка підкріплює, але не можна пити після салату, бо не може спричинити жаюдакові бої. Брескін, помаранчі і цитрини мають велику віджичу силу, а вишні і черешні де-що меншу. Виноград є найбільше корисний для здоров'я: лічить шлунков, утробу, сезажіку, має силу поборювати меланхолію і гіпохондрію, зміцнює серце і додає життєвої енергії.

ВИБОРЧІ МЕТОДИ І ЇХ УСПІХИ.

Підчас виборчої кампанії в повіті Намц (Румунія) покориштувалися кизисти такою штукою: На ношах несли "селими хорого на туберкулозу лікаря, майже вмиряюного, гебій якого мученика нової релігії. Хорій звертався до зібраних селян з змізнимичними очима й промовляв слабоничим голосом, як з гробу: "Браття, я вже не належу до цього світа. Я належу до світа Вєсєшнього. Маю ще жити кілька днів, але маю вас словом смерті, щоб ви голосували на Корнелі Зєло Кордіана". Ефект був знаменитий.

ВТОНУЛО 15 ВОЯКІВ.

Недалеко Новгороду зударилися на ріці пароплави. Пароплав "Смєлий" утонув, а з ним 15 воєнків. ГІУ арештував капітана затопленого, корабля.

ВАЛЯТЬ І НИЩАТЬ ХРАМИ.

"Московська Правда" доносить, що більшовицька влада приступила вже до розвалювання храму Спасителя, одної з найстарших і найвеличавіших святинь у Москві. На місці храму стане "Палата Соєтіє". Предмети історичної та містечкєвої вартості будуть перенесені до одного з московських музеїв.

ОПОДАТКОВУЮТЬ ЦЕРКВІ.

Радянський уряд видав новий закон про оподаткування церков, каплиць, костелів, рїжних домів молитви, а також духовенства та церковної обслуги. Ці оподаткування перевищують на сто процент всі інші ставки економічного податку. Новий податковий закон стане остаточною ударом для зовнішньої організації та видного існування церкви в Росії, яка відтепер змушена буде скритися в катакомбі.

ВЕЛИКА ДЕФРАУДАЦІЯ.

В торунській Касі Хорих відікріли надзвичайно загалому суму 100,000 зол. Арештували: Рачинського, Сялковського (50,000 зол.), Мосінського (18,000 зол.), Бергера (12,000 зол.), Горіза, службовців тієї Каси Хорих. Директора Гордоба звиняли з посяди.

ЯПОНІЯ ПРОПОНУЄ КИТАЄВІ ПЕРЕГОВОРІ

ЗАЯВЛЯЄ, ЩО ВОНА НЕ ДУМАЄ ОКУПУВАТИ КИТАЙСЬКУ ТЕРИТОРІЮ.

ТОКІО (Японія). — Японське правительство оголосило комунікат, в якому подає, що воно предлажело китайському правительству розпочати переговори в справі поладження манджурскої кризи. Японія заявляє, що вона не має наміру окупувати китайську територію в Манджурії, але буде охоронити свої права на східно-манджурській залізничі. Таксамо японське правительство буде охоронити інтереси японського населення та капіталу, що знаходяться в Манджурії.

Правительство заявляє, що всі його спроби мирним способом наладити ліпші взаємовідносини між Китайцями та Японцями в Манджурії не до чого не привели. Тому довелось вжити рішучих засобів, до чого безпосередньо спонукала Японію спроба одного китайсько-військового відділу розібрати частину японської залізничі в Манджурії.

Одержано відомості, що протипанський експеди в Китаю не припинилися. 100 миль від міста Чанчун китайські жовніри вбили 100 японських жінкох та дітей.

На запрошення японського військового командування чужинські кореспонденти відвідали район, де була білка між китайськими та японськими військовими відділами за залізничю. Там кореспондентам показали трупи китайських жовнірів та криваві плями, що малоб служили доказом справжнього китайського нападу на залізничю.

НАПРУЖЕННЯ В КИТАЮ.

НАНКІН (Китай). — Те, що нанкінське правительство не відповіло на японський напад загальною мобілізацією та виповідженням війни Японії, викликало серед Китайців велике незадоволення зі свого націоналістичного правительства. Уряд тепер почуває напружено-незадоволене ставлення до цього ріжних політичних груп та китайського загалу.

До уряду приходять не лише з Китаю, але зі всіх сторін земської кулі, де лише мешкають китайські емігранти, протести проти японського поступовання в Манджурії й вимоти дати Японії відповідну відсіч. Китайці заявляють, що вони готові на всі жертви, щоб лише не допустити до захоплення Японією китайської території.

МОСКВА СПРОСТОВУЄ.

МОСКВА (СССР). — Військовий комісар Ворошилов, що тільки тепер вернувся з Далекого Сходу, видав заяву, що ніякої мобілізації російських військ на манджурському кордоні не було.

КОРОЛЬ ПРОТИ ВИБОРІВ.

ЛОНДОН (Англія). — З поінформованих джерел заявляють, що король є проти того, щоб скорі були призначені нові вибори. Тому думають, що це бажання короля буде взяте на увагу й скоро вибори до парламенту в Англії не буде.

ОГРАБИЛИ ТРУПИ ЖЕРТВ ЛІТНИЧОЇ КАТАСТРОФИ.

БУКАРЕШТ (Румунія). — 16 вересня розбізся тримоторний літак, що летів з Букарешта до Паріжа. На нім згинуло шість осіб. Слідство вказало, що трупи згинувших були ограблені, а потім була зроблена спроба спалити їх, для чого облято їх нафтою.

Річчю, пограбовані з трупів, жандармерія знайшла в помешканні вїйта та началька поліції села Балатцїца, біля якого скоїлася катастрофа з літаком.

ГАНДІ ЗНАЙОМИТЬСЯ З НАСЛІДКАМИ ІНДІЙСЬКОГО БОЙКОТУ.

ЛОНДОН (Англія). — Ганді поїде в ланкашїрський район, де вже кілька років стоять без роботи величезні ткацькі фабрики, які постачали свої виробі переважно до Індії. Від часу бойкоту англїйських виробів в Індії фабрики замкнено. Ганді буде вести розмови з власниками фабрик, а також з робітниками цих фабрик, що вже кілька років залишаються без праці.

До Лондону приїхав бувший віцекороль Індії, лорд Ірвін. Ганді хоче побачитися з ним. Не бачились вони від того часу, як цей віцекороль заарештував Ганді до в'язниці, а потім звільнив його й почав розмови про скликання конференції, яка тепер відбувається. Сподіваються, що ці зустрічі посяне вперед справу англїйсько-індійського порозуміння.

НЕ ХОЧУТЬ ДАТИ КАТАЛОНОМ АУТОНОМІЮ.

МАДРІД (Еспанія). — Установи збори не можуть ніяк прийти до порозуміння в справі наділення автономією Каталонії. Права Каталонії на територіально-політичну автономію повинні бути зазначені в новій конституції Еспанії, чого домагаються Каталонці. Більшість членів установних зборів є проти цього.

Щоб не розбити установних зборів зприводу виходу з них каталонських делегатів, президент республіки, Замора, добився того, що справу автономії для Каталонії відложено на пізніше.

Выступает в клуб с 14 октября. — Цена 35 центов.
"SVOBODA"
31-83 GRAND ST., (P. O. Box 346) JERSEY CITY, N. J.

ПЕРШИЙ КОНЦЕРТ І БАЛ

ЖОНОЧИМ 18-ТИМ ВІДДІЛОМ ЧИШЕННЯ ОФІСІВ
В СУБОТУ, ДНЯ 26-ГО ВЕРЕСНЯ (SEPT.) 1931 РОКУ
В МАННАТТОН ЛІСЕУМ
66-68 East 4th Street, New York, N. Y.
ПРОГРАМА КОНЦЕРТОВА, ВОДЕВІЛЬОВА І БАЛТОВА.
Виступають артисти і артистки як: Валерінова, Василькова,
Діаов, Дубинський, Денілов, сестри Караєви, Козаченко,
Балайкова оркестра І. Коробілінова і др.
ПО КОНЦЕРТІ ТАНЦІ ДО РАНА.
Першорядний буфет. — Початок в годині 8-мй вечір.
Вступі музичні 75 центів, жінщини 50 центів.

218, 213-4

ДОЛЯРИ

посвящено по значно зменшенні ціни ПОПШІНО І ТЕЛЕГРАФІЧНО
І віддачу на поштівці по ціні в криво.
ШОКАРТИ продаються на всі цілі та виготовляють всі потрібні
до підготовки документи.
АТЕСТАЦІЯ нотаріальних документів та погоджування СТАРО-
КРАСВІС СІРАВ. Контракти, повноваження, акції, папироти та переклад.
Продаємо ДОМИ, ФАРМИ, ЛОТИ та різні бізнеси по дуже при-
ступних цінах.
ВИШУКОМО називає кораблі і день приїзду до Америки.
Головська у всіх справах до нашого НОТАРІАЛЬНОГО БЮРО
по всім породах та ретельно обслуговує.
S. KOWBASNIUK
277 E. 10th STREET (між 1-ю і East 10), NEW YORK, N. Y.



Подорожуйте до рідного краю
БЕЗ ЗМІНЮВАННЯ
КОРАБЛІВ з Нью Йорку
впрод до ГДИНІ.

ДРУГІ ВІДІЗДИ:
S. S. „PULASKI“,
3. ЖОВТНЯ
S. S. „PULASKI“,
6. ЛИСТОПАДА
S. S. „PULASKI“,
8. ГРУДНЯ

Польські папироти і віза
ДАРЕМНО.
Поспільні потяги з Гдині
до всіх частей Східної
Європи.
Обширні і вигідні кабіни.
Багато доброї поживи.

Пишіть до своїх-люболюбних агентів або до
GDYNIA AMERICA LINE
(Formerly Baltic America Line)
8-10 BRIDGE STREET, NEW YORK, N. Y.
315 SO. DEARBORN STREET, CHICAGO, ILL.
UNION TRUST BUILDING, PITTSBURGH, PA.
110 STATE STREET, BOSTON, MASS.

НОВІ КНИЖКИ,

НА КАМЧАТКУ, спомиш з подорожі, І. Мельника. Сто-
рін 217 85
ГОМІН ЛУЩІ, сучасна повість, Вол. Лопушанського.
Сторін 223 1.00
ГУЦУЛЬСЬКИЙ КУРІНЬ, лосма, О. Бабія 75
МИНУЛЕ УКРАЇНИ В ПІСНЯХ, О. Олеса 75
"СВОБОДА"
81-83 GRAND ST., (P. O. Box 346) JERSEY CITY, N. J.

ПЛАВАЯ, ДЕРЖАЧИ НОГУ
НА СУШІ.

Китаєм тепер усі зацікави-
лися. Тому не зацікавлює при-
гадати киянкашів найкращіх
характеристичніших китайських
приповідок, бо в них відзер-
калються найкраще душа то-
го загадочного народу, що по-
чає боротьбу за національне
визволення.

Ось низка китайських при-
повідок:
Нехастя лише тими дверми
входять, котрі ми йому від-
чиняємо.

Носи парасолок підчас по-
годи.

Плавай, держачи ногу на
суші.

До слави йдеш палатками,
до багатства базаром, а до
честоти пустинню.

Один день варта три днів то-
го, хто всьому річ робить у ві-
дповідь пору.

Найкраще тоді бжуємося,
коли нам здається, що знаємо
дорогу.

Людина без заслуг на стано-
вищі, то карлик в одязі вели-
кана.

Принимай думки свої як го-
стей, а обходись зі своїми ба-
жаннями, як з дітьми.

З поетами, маларями і му-
зикантами як з грібми: у
кожному доброті — тисяча злих.

Колі мужчини є разом —
слухають один одного, жінки
— відвертаються одна від
одної.

Ці князі осягають найбільш-
ші побіди, з котрими ніхто не
має відваги воювати.

Хто отирає своє серце для
честливості, замкає як
то перед спокоєм.

На двоє, як на море: все
залежить від вітру.

Золото приволоди навіть
мерців промовити, а без гро-
шей годі навіть німим кри-
чати мовчати.

Жаль, що весня часенот.
При установлюванні законів
треба бути строгим; при при-
роджуванні — лагідним.

Колі то правда, що в при-
повідках відзеркалюється муд-
рість народів, то Китайці є
дуже мудрий ширі.

УСУВАС З ТІЛА ЗАРОДКИ
НЕДУГІ.

Нуга-Тон очиснює тіло від зародків
недуг, які ослаблюють нерви, май-
же всі органи та спричиняють та-
каблаті слабости в природі. Він про-
чищує кров, поборює затвердіння,
близь голови, вогнища та жовтухи
недомогла. Зараз по закритті Нуга-
Тон ви будете чутливі зародкам, які
таким чином сити тварю та сповни-
ти. Кожному адекватно фізичну Нуга-
Тон. Його продукт фізичну. Кожен
наш лікар не має його, поспри-
яючи, щоб кожен з нас мав його
у своїх турботах.

— Мій чоловік похорий на
тубку ласті до зубів.
— Чому?
— Бо його також треба на-
вчити, щоб від нього шо-
небудь дістати.

ДРІБНІ ГОЛОШЕННЯ

ПОШУКЕ ПОСАДИ ПРІ УКРА-
Г-КАТ. ЦЕРКВІ.
періодичний (співочий) друкун-
даль, провідний зор шкільний, на-
але часу театральних вистав і кон-
церти, який працює на верхов-
ній і народній ліній, маючи добру
і чистий акомпанімент голосу,
також: мододий і теоретич, грає на
саксофоні, може зводити оркестр;
добрий режисер-презентатор і чин-
стві актор. Кожний парокі бажав
малого доброго акомпаніста, який го-
диться на пошуку адресу: 224-5
ДІАКОУНОВИ (K.) є-СВОБОДА,
P. O. Box 346, Jersey City, N. J.

УВАГА! Артист-маляр ДМ ЗА-
ХАРКУ. Векі закінчення прощу ви-
світлювати. Мій мистецтво Європи
світлює. До часу розмови з
Континентом і всі рекомендації. Як
артистичну роботу, який викладає на ба-
жання. Головність на адресу: 224-5
Artist D. ZACHARUK,
P. O. Box 15, Northampton, Pa. 59 E. 99th St., New York, N. Y.

СТІННІ КАЛЕНДАРІ
в найбільшій виборі по найкращим
цінах набуває у: 218, 24
P. ZURA,
162 N. Dearborn St., Kingston, Pa.

Мушпа в СТАРІЙ ВІКУ по-
шукує дівчини або адом без дітей,
у віці від 35 до 40 літ, до зарплати
до 100 доларів. 221-4
104 E. 3rd Street, New York, N. Y.

ЗНАМЕНІТА НАГОДА ПРИЙТИ
ДО ДОБРОГО МАСКУ.
На продаж 8-ми кімнат, на кон-
тракт, під адр землі, гарний проєкт-
ний сир. В домі модерне устаткова-
нє: кулінари, газ, електрика і вода.
Враститель прикушений спродати на
приступний адр. Тут має добру ма-
гову. Пішити або прихотити на заре-
су: 224-5
JOHN KRUPA,
162 N. Dearborn St., Kingston, Pa.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДВІДАЛИ ПЕРЕРОБЛЕНИЙ СКЛЕП
СУРМІ?

ЯКЩЕ НІ, ТАК ТО НЕДІЛІ ЦЕ ЗРОБИТИ!
Крім нових рекордів маємо ще всіляку всячину з новиною.
НОВІ РЕКОРДИ:

Не вір, дівче, козаків — Співає Т. Свистун
Ой, чогож ти закурився, — Співає Т. Свистун
Шашки вдова — Музика П. Гемюнка
А я дружка молоденький — співає Е. Жуковський
Солодкі мрії, Подаруй Віра, танець на мандоліні.

Лукче було не любити, Кума, дует.
Дід і Баба — Дівчина Білянка, число 272CS
Козак Сангурийський — Полька Молдавка, число 272C3
Шумить гуде дібровонка — Три шляхи, число 272C4
Мій синочок — Фавшійні слози, число 272C9
Полька „Майка“ і Танець „Мандарівка“, число 27280

27270 Коломийка Любова,
27271 Перша шлюбом
Мій чоловік не пиячить

27250 Пісня Сирот, часть 1
27249 (Пісня Сирот, часть 2
27248 (Сумно мени, сумно
Прощайся зі мною з тобою
27240 (Рекорда банкрутства Євця

27235 (Шопа відмова,
(Як пошу з військом на ніч.
27233 (Ой ти, Любо, мов люблю,
(Козацька шумка.
27227 Тернопільська коломийка.

ТАНКИ АВРАМЕНКА:
27251 (Журавель Весільний, число 1
27252 (Катерина Херсонська, число 8
(Козацький Гайка, число 9
27253 (Занорочений Герц, число 5
(Очи вітер, число 10

ДОБРИ ПОПЕРЕДНО
ВИДАНІ РЕКОРДИ:
27210Ф Відрок Барок.
27209Ф Баламут.
27228Ф Богачка весілля, часть 1 і 2
27213Ф Катерина гречку жала.
27214Ф Клопоти Гарячки.
27217Ф Коломийка Сватівська.
27207Ф Чиганська весілля, часть 1 і 2
27219Ф Чиганський ретек смутний
настав, часть 1 і 2.

27229Ф Чумак.
27227Ф Дарованих.
27226Ф Довіреніе віноклетни.

У кожного замовлення, що доламо годину, що найбільш
грають. За всіма замовленнями завжди пишуть:

SURMA
BOOK-MUSIC CO.,
103 Ave A, New York, N. Y.
МЕЖИ 6-ЮЮ І 7-МОЮ УЛІЦЕЮ.
DRY DOCK 3752.

НА ПРОДАЖ

2-ФАМІЛІЙНИЙ ДІМ З БУЧЕРНОЮ
І ГРОСЕРІОЮ.
Мусить бути проданий з причини, що
немає кому розводити в бучерні. В домі
є все, крім гарнати, 5 кімнат і порі-
з 3 кімнати до інтер'єру, гарний на-
діл парі. Ціна дуже низька. 223-5
M. ZALEWSKI,
109 Harrison Ave., Harrison, N. J.

НА ПРОДАЖ ГРОСЕРІЯ.
Старий і добре устаткований. Гро-
серія, велика парі. Ціна приступна. Го-
сподстві до: 224-5
JOHN YURKIV,
346 E. 46th St., New York, N. Y.

МАПІ ФАРМИ.
Один акер землі (15 ацин), добра
на годітні кукури, також землі при
створенні Гампа, добра на годітні
ву стації або другий бізнес, в самім
місті Whipray, N. J., де є фабрика.
Ціна за бізнесовий нрі \$85, а на адр-
зі \$50. Усіляка сума \$10 готівкою,
а решта на місячні сплати по \$1 за
кожний місяць на 1931 рік.
SUPERIOR HOLDING CORP.,
44 Huntington Terrace, Newark, N. J.

СТІННІ КАЛЕНДАРІ
в найбільшій виборі по найкращим
цінах набуває у: 218, 24
P. ZURA,
162 N. Dearborn St., Kingston, Pa.

Мушпа в СТАРІЙ ВІКУ по-
шукує дівчини або адом без дітей,
у віці від 35 до 40 літ, до зарплати
до 100 доларів. 221-4
104 E. 3rd Street, New York, N. Y.

ЗНАМЕНІТА НАГОДА ПРИЙТИ
ДО ДОБРОГО МАСКУ.
На продаж 8-ми кімнат, на кон-
тракт, під адр землі, гарний проєкт-
ний сир. В домі модерне устаткова-
нє: кулінари, газ, електрика і вода.
Враститель прикушений спродати на
приступний адр. Тут має добру ма-
гову. Пішити або прихотити на заре-
су: 224-5
JOHN KRUPA,
162 N. Dearborn St., Kingston, Pa.

СТІННІ КАЛЕНДАРІ
в найбільшій виборі по найкращим
цінах набуває у: 218, 24
P. ZURA,
162 N. Dearborn St., Kingston, Pa.

Мушпа в СТАРІЙ ВІКУ по-
шукує дівчини або адом без дітей,
у віці від 35 до 40 літ, до зарплати
до 100 доларів. 221-4
104 E. 3rd Street, New York, N. Y.

ЗНАМЕНІТА НАГОДА ПРИЙТИ
ДО ДОБРОГО МАСКУ.
На продаж 8-ми кімнат, на кон-
тракт, під адр землі, гарний проєкт-
ний сир. В домі модерне устаткова-
нє: кулінари, газ, електрика і вода.
Враститель прикушений спродати на
приступний адр. Тут має добру ма-
гову. Пішити або прихотити на заре-
су: 224-5
JOHN KRUPA,
162 N. Dearborn St., Kingston, Pa.

СТІННІ КАЛЕНДАРІ
в найбільшій виборі по найкращим
цінах набуває у: 218, 24
P. ZURA,
162 N. Dearborn St., Kingston, Pa.

Мушпа в СТАРІЙ ВІКУ по-
шукує дівчини або адом без дітей,
у віці від 35 до 40 літ, до зарплати
до 100 доларів. 221-4
104 E. 3rd Street, New York, N. Y.

ЗНАМЕНІТА НАГОДА ПРИЙТИ
ДО ДОБРОГО МАСКУ.
На продаж 8-ми кімнат, на кон-
тракт, під адр землі, гарний проєкт-
ний сир. В домі модерне устаткова-
нє: кулінари, газ, електрика і вода.
Враститель прикушений спродати на
приступний адр. Тут має добру ма-
гову. Пішити або прихотити на заре-
су: 224-5
JOHN KRUPA,
162 N. Dearborn St., Kingston, Pa.

СТІННІ КАЛЕНДАРІ
в найбільшій виборі по найкращим
цінах набуває у: 218, 24
P. ZURA,
162 N. Dearborn St., Kingston, Pa.

Мушпа в СТАРІЙ ВІКУ по-
шукує дівчини або адом без дітей,
у віці від 35 до 40 літ, до зарплати
до 100 доларів. 221-4
104 E. 3rd Street, New York, N. Y.

ЗНАМЕНІТА НАГОДА ПРИЙТИ
ДО ДОБРОГО МАСКУ.
На продаж 8-ми кімнат, на кон-
тракт, під адр землі, гарний проєкт-
ний сир. В домі модерне устаткова-
нє: кулінари, газ, електрика і вода.
Враститель прикушений спродати на
приступний адр. Тут має добру ма-
гову. Пішити або прихотити на заре-
су: 224-5
JOHN KRUPA,
162 N. Dearborn St., Kingston, Pa.

СТІННІ КАЛЕНДАРІ
в найбільшій виборі по найкращим
цінах набуває у: 218, 24
P. ZURA,
162 N. Dearborn St., Kingston, Pa.

Мушпа в СТАРІЙ ВІКУ по-
шукує дівчини або адом без дітей,
у віці від 35 до 40 літ, до зарплати
до 100 доларів. 221-4
104 E. 3rd Street, New York, N. Y.

ЗНАМЕНІТА НАГОДА ПРИЙТИ
ДО ДОБРОГО МАСКУ.
На продаж 8-ми кімнат, на кон-
тракт, під адр землі, гарний проєкт-
ний сир. В домі модерне устаткова-
нє: кулінари, газ, електрика і вода.
Враститель прикушений спродати на
приступний адр. Тут має добру ма-
гову. Пішити або прихотити на заре-
су: 224-5
JOHN KRUPA,
162 N. Dearborn St., Kingston, Pa.

СТІННІ КАЛЕНДАРІ
в найбільшій виборі по найкращим
цінах набуває у: 218, 24
P. ZURA,
162 N. Dearborn St., Kingston, Pa.

Мушпа в СТАРІЙ ВІКУ по-
шукує дівчини або адом без дітей,
у віці від 35 до 40 літ, до зарплати
до 100 доларів. 221-4
104 E. 3rd Street, New York, N. Y.

НА ПРОДАЖ

2-ФАМІЛІЙНИЙ ДІМ З БУЧЕРНОЮ
І ГРОСЕРІОЮ.
Мусить бути проданий з причини, що
немає кому розводити в бучерні. В домі
є все, крім гарнати, 5 кімнат і порі-
з 3 кімнати до інтер'єру, гарний на-
діл парі. Ціна дуже низька. 223-5
M. ZALEWSKI,
109 Harrison Ave., Harrison, N. J.

НА ПРОДАЖ ГРОСЕРІЯ.
Старий і добре устаткований. Гро-
серія, велика парі. Ціна приступна. Го-
сподстві до: 224-5
JOHN YURKIV,
346 E. 46th St., New York, N. Y.

МАПІ ФАРМИ.
Один акер землі (15 ацин), добра
на годітні кукури, також землі при
створенні Гампа, добра на годітні
ву стації або другий бізнес, в самім
місті Whipray, N. J., де є фабрика.
Ціна за бізнесовий нрі \$85, а на адр-
зі \$50. Усіляка сума \$10 готівкою,
а решта на місячні сплати по \$1 за
кожний місяць на 1931 рік.
SUPERIOR HOLDING CORP.,
44 Huntington Terrace, Newark, N. J.

СТІННІ КАЛЕНДАРІ
в найбільшій виборі по найкращим
цінах набуває у: 218, 24
P. ZURA,
162 N. Dearborn St., Kingston, Pa.

Мушпа в СТАРІЙ ВІКУ по-
шукує дівчини або адом без дітей,
у віці від 35 до 40 літ, до зарплати
до 100 доларів. 221-4
104 E. 3rd Street, New York, N. Y.

ЗНАМЕНІТА НАГОДА ПРИЙТИ
ДО ДОБРОГО МАСКУ.
На продаж 8-ми кімнат, на кон-
тракт, під адр землі, гарний проєкт-
ний сир. В домі модерне устаткова-
нє: кулінари, газ, електрика і вода.
Враститель прикушений спродати на
приступний адр. Тут має добру ма-
гову. Пішити або прихотити на заре-
су: 224-5
JOHN KRUPA,
162 N. Dearborn St., Kingston, Pa.

СТІННІ КАЛЕНДАРІ
в найбільшій виборі по найкращим
цінах набуває у: 218, 24
P. ZURA,
162 N. Dearborn St., Kingston, Pa.

Мушпа в СТАРІЙ ВІКУ по-
шукує дівчини або адом без дітей,
у віці від 35 до 40 літ, до зарплати
до 100 доларів. 221-4
104 E. 3rd Street, New York, N. Y.

ЗНАМЕНІТА НАГОДА ПРИЙТИ
ДО ДОБРОГО МАСКУ.
На продаж 8-ми кімнат, на кон-
тракт, під адр землі, гарний проєкт-
ний сир. В домі модерне устаткова-
нє: кулінари, газ, електрика і вода.
Враститель прикушений спродати на
приступний адр. Тут має добру ма-
гову. Пішити або прихотити на заре-
су: 224-5
JOHN KRUPA,
162 N. Dearborn St., Kingston, Pa.

СТІННІ КАЛЕНДАРІ
в найбільшій виборі по найкращим
цінах набуває у: 218, 24
P. ZURA,
162 N. Dearborn St., Kingston, Pa.

Мушпа в СТАРІЙ ВІКУ по-
шукує дівчини або адом без дітей,
у віці від 35 до 40 літ, до зарплати
до 100 доларів. 221-4
104 E. 3rd Street, New York, N. Y.

ЗНАМЕНІТА НАГОДА ПРИЙТИ
ДО ДОБРОГО МАСКУ.
На продаж 8-ми кімнат, на кон-
тракт, під адр землі, гарний проєкт-
ний сир. В домі модерне устаткова-
нє: кулінари, газ, електрика і вода.
Враститель прикушений спродати на
приступний адр. Тут має добру ма-
гову. Пішити або прихотити на заре-
су: 224-5
JOHN KRUPA,
162 N. Dearborn St., Kingston, Pa.

СТІННІ КАЛЕНДАРІ
в найбільшій виборі по найкращим
цінах набуває у: 218, 24
P. ZURA,
162 N. Dearborn St., Kingston, Pa.

Мушпа в СТАРІЙ ВІКУ по-
шукує дівчини або адом без дітей,
у віці від 35 до 40 літ, до зарплати
до 100 доларів. 221-4
104 E. 3rd Street, New York, N. Y.

ЗНАМЕНІТА НАГОДА ПРИЙТИ
ДО ДОБРОГО МАСКУ.
На продаж 8-ми кімнат, на кон-
тракт, під адр землі, гарний проєкт-
ний сир. В домі модерне устаткова-
нє: кулінари, газ, електрика і вода.
Враститель прикушений спродати на
приступний адр. Тут має добру ма-
гову. Пішити або прихотити на заре-
су: 224-5
JOHN KRUPA,
162 N. Dearborn St., Kingston, Pa.

СТІННІ КАЛЕНДАРІ
в найбільшій виборі по найкращим
цінах набуває у: 218, 24
P. ZURA,
162 N. Dearborn St., Kingston, Pa.

Мушпа в СТАРІЙ ВІКУ по-
шукує дівчини або адом без дітей,
у віці від 35 до 40 літ, до зарплати
до 100 доларів. 221-4
104 E. 3rd Street, New York, N. Y.

ЗНАМЕНІТА НАГОДА ПРИЙТИ
ДО ДОБРОГО МАСКУ.
На продаж 8-ми кімнат, на кон-
тракт, під адр землі, гарний проєкт-
ний сир. В домі модерне устаткова-
нє: кулінари, газ, електрика і вода.
Враститель прикушений спродати на
приступний адр. Тут має добру ма-
гову. Пішити або прихотити на заре-
су: 224-5
JOHN KRUPA,
162 N. Dearborn St., Kingston, Pa.

СТІННІ КАЛЕНДАРІ
в найбільшій виборі по найкращим
цінах набуває у: 218, 24
P. ZURA,
162 N. Dearborn St., Kingston, Pa.

Мушпа в СТАРІЙ ВІКУ по-
шукує дівчини або адом без дітей,
у віці від 35 до 40 літ, до зарплати
до 100 доларів. 221-4
104 E. 3rd Street, New York, N. Y.

ПІШУЧІ МАШИНИ

Машина на складі
нашого магазину
виставлена на
продаж за ціною
\$150.00
включно з
всіма аксесуарами
та гарантією.
Пішіть швидко
і легко.
Тяжко даємо на
свайт.

ТАКОЖ ДАЄМО НА
СВАЙТ.

НАЙНОВІШЕ RCA VICTOR RADIO
за \$37.50
з ЯМІКАМИ.

МАЄТЕ СТАРИЙ ФОНОГРАМ,
хочете щоб грам на новий, купіть
аппарат (Cavalé) Edison, або
тепер \$2.25 (буває \$12.50).

Нові театральні твори (4-х
актів) читати на шкільній раді.
Рекорди Абраменка при
Соні (Роблява) на нової мови.
Шкільні співачки, штука
Радіо апарати на нової мови.
Електрична машина до при-
строю. Фортуні, п'яний, на
Комісійний радіо з фонографом.
Фортуні, п'яний, на
Фонтанів пера
Гармоні на 2 джорі до
Соні (Роблява) на 1931 рік.
Цукорні „Фортуні“ Нью-
Йорка.
Львівська
Нові театральні твори (4-х
актів) читати на шкільній раді.
Рекорди Абраменка при
Соні (Роблява) на нової мови.
Шкільні співачки, штука
Радіо апарати на нової мови.
Електрична машина до при-
строю. Фортуні, п'яний, на
Комісійний радіо з фонографом.
Фортуні, п'яний, на
Фонтанів пера
Гармоні на 2 джорі до
Соні (Роблява) на 1931 рік.
Цукорні „Фортуні“ Нью-
Йорка.
Львівська

МАЄТЕ СТАРИЙ ФОНОГРАМ,
хочете щоб грам на новий, купіть
аппарат (Cavalé) Edison, або
тепер \$2.25 (буває \$12.50).

Нові театральні твори (4-х
актів) читати на шкільній раді.
Рекорди Абраменка при
Соні (Роблява) на нової мови.
Шкільні співачки, штука
Радіо апарати на нової мови.
Електрична машина до при-
строю. Фортуні, п'яний, на
Комісійний радіо з фонографом.